

balades & évasion

Alpe d'Huez Grand Domaine



Alpe d'Huez Grand Domaine offre une grande diversité de promenades et de circuits de randonnée. A partir du réseau de remontées mécaniques ouvertes l'été (du 3 juillet au 29 août*), partez à la découverte du massif, et ne manquez surtout pas de visiter le Pic Blanc, le Dôme des Petites Rousses, les Gorges de Sarenne, le lac Besson, mais aussi les villages d'Auris-en-Oisans, d'Huez, d'Oz-en-Oisans, Vaujany, Villard-Reculas...

Alpe d'Huez Grand Domaine offers you a large variety of walks; hiking circuits and outings (see description behind). Discover the heights and delights of our mountain range with our summer lift network (open from 3rd of July till 29th of August*), Pic Blanc is a must, along with the Dôme des Petites Rousses, Gorges de Sarenne, Lac Besson, and also villages of Auris-en-Oisans, d'Huez, Oz-en-Oisans, Vaujany, Villard-Reculas...

*26-27 juin : seront ouverts exceptionnellement : DMC 1&2 ; télévillage et le TC de Poutran de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h00.
*June the 26th-27th : special opening: Departure DMC 1&2 ; télévillage and TC Poutran from 9:00 to 12:30 and 13:30 to 17:00



LE FORFAIT VISALP MULTI-ACTIVITÉS

Visalp est un forfait multiactivités, de 3 jours minimum, qui vous donne accès :

- à toutes les remontées mécaniques ouvertes en été (que ce soit à pied ou à vélo)
- aux parcours V.T.T. et randonnées
- aux pistes de luge (le matin jusqu'à 14h)
- aux 2 piscines (couverte et de plein air)
- aux activités du Palais des Sports et des Congrès (location du matériel en sus)
- à la patinoire extérieure (location du matériel en sus)
- aux tennis extérieurs
- aux tennis du Palais des Sports et des Congrès
- au Musée d'Huez et de l'Oisans
- au mini-golf
- au concert du jeudi à Notre-Dame des Neiges (+2€)

Avec Visalp, vous bénéficierez en plus de réductions pour les promenades à cheval, le rafting à la Grave et sur le Vénéon... Les porteurs d'un forfait Visalp 6 jours et plus auront accès gratuitement, pendant 1 journée, au domaine VTT et piéton des 2 Alpes, accès 1 jour à Serre Chevalier et 1 jour à Puy Saint Vincent (pour forfait 6 jours et plus)

Visalp is a multi-activity pass, minimum 3 days consecutive, giving you access to:

- all the resort's ski lifts running in summer (on foot or by bike)
- the mountain-bike and trekking trails
- The sledge runs (in the morning till 2 p.m.)
- the two indoor and outdoor swimming-pools
- the activities of the Sports Centre (equipment rental at an additional cost)
- the outdoor skating rink (equipment rental at an additional cost)
- The outdoor tennis courts now with a more versatile timetable
- The tennis courts at the Sports and Convention Centre now with a more versatile timetable.
- the Huez and Oisans Museum
- the mini-golf pitch
- the Thursday concert in church Notre-Dame des Neiges (+€2)
- Espace Loisir de Vaujany

With Visalp, you can also take advantage of reduced prices for horse rides, rafting at the Grave and on the Vénéon river.

The holders of a 6 day Visalp pass have free entry for 1 day (during their stay) to the 2 Alpes biking and pedestrian area, 1 day access for the Serre Chevalier resort and 1 day for the Puy Saint Vincent resort (only available for 6 Day Visalp holders)

PASS VISALP / VISALP PASSES	
Gagnez du temps !! / Save Time !! En vente & rechargement sur / On sales & reload on satavtt.com	
3 jours / days	40€
4 jours / days	52€
5 jours / days	60€
6 jours / days	70€
7 jours / days	80€
jour sup. / Extra day	10€
Forfait saison été / summer season	255€

Ajoutez 2€ de caution aux tarifs ci-dessus pour le support main libre / Add a €2 deposit for the pass.

Réduction famille forfait Visalp* Visalp family discount

Gagnez du temps !! / Save Time !! En vente & rechargement sur / On sales & reload on satavtt.com

6 jours / days	56€
7 jours / days	64€

* Sur l'achat d'un minimum de 4 pass utilisés par les membres d'une même famille (parents + enfants -20 ans), à des dates identiques, et à partir d'un séjour de 6 jours consécutifs ou plus. Pièce justificative obligatoire, hors pass gratuit -5 ans. Ajoutez 2€ de caution aux tarifs ci-dessus pour le support main libre / If you buy a minimum of 4 passes, used by members of the same family (parents + children under 20), for the same duration and for a pass of 6 consecutive days or more. Written proof compulsory, free passes for -5 years old are not included in this offer. Add a €2 deposit for the pass.



NEW Grande Galaxie été :

Accès gratuit aux porteurs de forfaits Visalp 6 jours et plus, pendant 1 journée aux domaines VTT et piéton des 2 Alpes, de Serre Chevalier, de Puy Saint Vincent et de Montgenèvre (aux dates de validité du forfait) / Free access for the holders of a Visalp 6 and more days, to mountain bike area of les 2 Alpes, de Serre Chevalier, de Puy Saint Vincent et de Montgenèvre (during validity of pass)

Gagnez du temps !!

Votre pass journée ou séjour en vente sur satavtt.com

Save Time !!

Day pass and week passes on sales on satavtt.com

FORFAITS Journée / DAY PASSES FOR WALKERS	
Gagnez du temps !! / Save Time !! En vente & rechargement sur / On sales & reload on satavtt.com	
Journée adulte (VTT-Piéton) / Adult day pass	18,50 €
Journée 5/12 ans / Child day pass (5/12 years)	15,50 €
2 jours non-consécutifs non Visalp / 2 days (non-consecutive without Visalp)	32 €
4 jours non consécutifs non Visalp / 4 days (non-consecutive without Visalp)	50 €
6 jours non consécutifs non Visalp / 6 days (non-consecutive without Visalp)	70 €

TRAJETS À L'UNITÉ / TICKETS FOR ONE TRIP

ALPE D'HUEZ	Adulte	5/12 ans
DMC 1 - 1860/2100 m *	6,50 €	3,50 €
DMC 1+2 - 1860/2700 m *	10,50 €	5,50 €
Téléphérique du Pic Blanc 1860 / 3330 m *	14,50 €	7,50 €
Télévillage - Aller simple / one way ticket	2,50 €	2,50 €
Uniquement / only 2700/3330 m	7,00 €	3,50 €
OZ-EN-OISANS	Adulte	5/12 ans
Oz - 2700 *	6,50 €	3,50 €
Oz - Alpette *	6,50 €	3,50 €
Oz - Alpe d'Huez *	13,00 €	6,50 €
Oz - Pic Blanc *	14,50 €	7,50 €
Oz - Dôme des Rousses *	10,50 €	5,50 €
VAUJANY	Adulte	5/12 ans
Vaujany - Dôme des Rousses *	10,50 €	5,50 €
Vaujany - Alpette *	6,50 €	3,50 €
Vaujany - Oz *	13,00 €	6,50 €
AURIS EN OISANS	Adulte	5/12 ans
TSD Auris Express 1 passage	4,00 €	2,00 €
TSD Auris Express 5 passages	16,00 €	8,00 €
TSD Auris Express 10 passages	28,00 €	14,00 €

* Réduction pour les 5/12 ans et gratuite pour les -5 ans et +72 ans uniquement sur présentation de justificatif de l'âge / Free for children under 5 years and +72 and discount for children 5/12 years old only with proof of age. Photo obligatoire pour les -5 ans et +72 ans, à partir de 1 jour / Photo required for -5 and +72 years old, from 1 day.

PANORAMA DU PIC BLANC

Le sommet du Pic Blanc est accessible depuis l'Alpe d'Huez, Oz-en-Oisans et Vaujany. Il offre un panorama exceptionnel, dominant 1/5^{ème} du territoire français, avec une vue imprenable sur le Mont-Blanc, le Mont Ventoux, le Massif Central, l'Italie, la Suisse...

The Pic Blanc summit is accessible from Alpe d'Huez, Oz-en-Oisans, and Vaujany. It offers an unbelievable panorama, showing 1/5 of French territory, with a view of Le Mont-Blanc, Le Mont Ventoux, Le Massif Central, Italy, Switzerland...



DMC des Grandes Rousses et Téléphérique du Pic Blanc

	montée		descente
	aller-retour	première benne / dernière benne	
DMC 1 et DMC 2 de 1860 à 2700	9h	pour 2100: 17h30 pour 2700: 17h pour 3330: 16h30	depuis 2700: 17h30
TPH Pic Blanc de 2700 à 3330	9h30	pour 3330: 17h	17h15

ATTENTION Attention : dernier retour en cabine : 17h30 depuis 2700 / Caution : last cabin from 2700m : 5:30pm

LUGE D'ÉTÉ

INCONTOURNABLE en famille ou entre amis, fous rires garantis ! Deux pistes de rapidité différente vous attendent...

IMPOSSIBLE TO MISS the sledging circuit with friends or family. The laugh of it all at your fingertips ! 2 circuits with different speed.

DMC des Grandes Rousses et Téléphérique du Pic Blanc

de 10h à 18h45 / from 10:00am to 6:45pm

1 parcours	3 €
10 parcours	17 €
25 parcours	35 €

Gratuit le matin avec Visalp jusqu'à 14h
Free in the morning with Visalp till to 2 p.m.

Port du casque conseillé / We suggest to wear a helmet.



HUEZ

Huez, un beau village étagé sur la pente, est le chef lieu de la vallée Huez, a pretty village ranged on the slope, is the chief town of the valley.

Télévillage

de 9h00 à 12h20 et de 13h à 18h30 /
from 9:00am to 12:20pm and from 1:00pm to 6:30pm



OZ-EN-OISANS

Oz est une petite station au milieu des sapins, entourée d'une dizaine de hameaux / Oz is a little ski resort in the middle of firs, surrounded by about ten hamlets.

Télécabine de Poutran & Télécabine de l'Alpette

de 9h00 à 17h30 / From 9:00 am to 5:30pm



ATTENTION Attention : dernier retour / Caution : Last Cabin
Depuis Oz via Poutran pour Alpe d'Huez : 17h15 / From Oz via Poutran to Alpe d'Huez : 5:15pm
Depuis Oz via Alpette pour Vaujany : 17h05 / From Oz via Alpette to Vaujany : 5:05pm

AURIS EN OISANS

Auris vous offre un panorama exceptionnel sur le massif des Ecrins et la station de l'Alpe d'Huez / Auris offers an exceptional panorama on Ecrins Mountains and Alpe d'Huez - TDS AURIS express ouvert les mardis et jeudi / TDS Auris express open on Tuesdays and Thursdays.

VAUJANY

Vaujany est une station-village, implantée à 1250 m d'altitude, sur un versant ensoleillé face à la cascade de la Fare / Vaujany is a village, 1250 m high, on a sunny side facing the Fare waterfall.



Téléphérique 1+2 du Dôme des Rousses

1 ^{er} Tronçon	2 ^{ème} Tronçon
Vaujany>Alpette	Alpette>Dômes des Rousses
1 ^{ère} Montée: 9H00 Montée & descente toutes les 20 minutes Fermeture: 13HA 14H - Dernière descente: 17H20	1 ^{ère} Montée: 9H20 Montée & descente tous les quarts d'heure Fermeture: 13HA 14H - Dernière descente: 17H 10
dernier retour ALPE D'HUEZ en cabine : 16H30 par les télécabines de Oz en Oisans	

* Horaires et fonctionnement des remontées mécaniques sous réserve des conditions météorologiques / Timetables depending on weather forecast conditions.



RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Partez toujours avec du bon matériel : un téléphone portable, des chaussures adaptées, des lunettes, une protection solaire, des vêtements chauds et imperméables
- Avant de partir : informez-vous sur la météo et sur les horaires de remontées mécaniques. Donnez toujours votre itinéraire à quelqu'un
- **Attention** : pour votre sécurité, nous sommes dans l'obligation d'interrompre le fonctionnement des remontées mécaniques en cas de gèle. En cas d'arrêt prolongé, vous pouvez nous contacter au +33 (0)4 76 80 90 55
- Horaires et ouvertures des remontées mécaniques sous réserve des conditions météorologiques
- **Attention** : en montagne, le temps change très vite.
- **Be careful** : weather conditions can change faster in mountain.

A FEW SECURITY RULES

- Necessary equipment: cell phone, adequate boots, sunglasses, sun cream, warm and waterproof clothing
- Before leaving: be informed of the weather forecast and the lift opening hours.
- Always inform someone of your itinerary
- **Caution** : for safety reasons, we may have to close the lift during stormy weather. In case of long stop, please contact +33 (0)4 76 80 90 55
- Timetables and opening depending on weather forecast conditions

SOS En cas d'accident, SAMU
présence / In case of accident, SAMU
Appel d'urgence / Emergency Call 112

Renseignements :
SATA - Rue du Pic Blanc - BP 54 - 38750 Alpe d'Huez
Tél. : +33 (0)4 76 80 30 30 - Fax : +33 (0)4 76 80 48 64
E-mail : sato@satahuez.com - www.satahuez.com

été 2010

Alpe d'Huez

Grand Domaine

balades & évasion

conception et réalisation : imprimerie de l'Alpe d'Huez 04 76 80 00 00 imprimerie@alpe-d-huez.com - Création : s'atad (cédric phan) - Laurent Salles - mark@salles.com, laurent@2009.fr - s'atad.com - s'atad.com/contacter

L'ETENDARD 3470

AIGUILLES D'ARVES

LA MEIJE



Alpe d'Huez Grand Domaine

Quelques idées de promenades...

SOS En cas d'accident, prévenez / In case of accident, dial: **15** SAMU / **18** Pompiers / firemen / **112** Appel d'urgence / Emergency Call



1 Promenade du Col du Lac Blanc *

Départ / start : DMC 2700 m ou téléphérique de Vaujany
Arrivée / finish : 2800 m
Longueur / length : 2 km - Durée / duration : 1h
Montée au Dôme des Petites Rousses sur un chemin 4x4.
Vue sur les lacs de la Fare et du Milieu et sur le Pic Blanc.

2 La Face des Rousses **

Départ / start : DMC 2700 m ou téléphérique de Vaujany
Arrivée / finish : 1860 m
Longueur / length : 6,7 km - Durée / duration : 2h
Promenade le long de l'espace V.T.T., de 2700 m jusqu'à la station. Découverte du Jardin Alpin et du lac Blanc.

3 Refuge du Vallon de la Fare ***

Départ / start : DMC 2700 m ou téléphérique de Vaujany
Arrivée / finish : 2043 m
Longueur / length : 4,5 km - Durée / duration : 3h
Vue sur les lacs du Milieu et de la Fare, sentier pédestre descendant sur l'Alpette.

4 La Combe Charbonnière ***

Départ / start : DMC 2700 m ou téléphérique de Vaujany
Arrivée / finish : 1806 m

Longueur / length : 8,7 km - Durée / duration : 2h30
Promenade sur une piste 4x4 vers le lac Blanc, le Clocher de Mâcle, la Combe Charbonnière, le chemin de la Mine.
Retour aux Bergers.

5 La Ronde des Lacs **

Départ / start : DMC 2100 m - Arrivée / finish : 2100 m
Longueur / length : 9 km - Durée / duration : 2h30
Promenade aller-retour en direction de l'Alpette, sur un sentier pédestre passant par le lac Besson, le lac Noir, le lac Faucille, le lac Carrelet.

6 Le plateau de Montfrais **

Départ / start : DMC 2100 m - Arrivée / finish : 1250 m
Longueur / length : 6,5 km - Durée / duration : 2h
Descente sur une piste 4x4 vers le plateau de Montfrais et le village de Vaujany. Vue sur le lac Carrelet, La Villette, Vaujany.
Retour en téléphérique.

7 La Combe de Poutran **

Départ / start : DMC 2100 m - Arrivée / finish : 1350 m
Longueur / length : 5,3 km - Durée / duration : 1h
Descente jusqu'à Oz station par un chemin 4x4 dans la Combe de Poutran. Vue sur les massifs de Belledonne et du Taillefer, les vallées de l'Eau d'Olle et de la Romanche.
Retour par la télécabine de Poutran.

8 Les Alpes **

Départ / start : 1860 m - Arrivée / finish : 1775 m
Longueur / length : 11 km - Durée / duration : 4h
Monter au Signal par une piste 4x4.
Vue sur les massifs de Belledonne et du Taillefer et sur la vallée de la Romanche. Puis descendre à travers les alpages sur le village de Villard-Reculas. Retour à Huez par la route du Villard. Retour à l'Alpe d'Huez par le télévillage.

9 La Voie Romaine *

Départ / start : 1860 m - Arrivée / finish : 1470 m
Longueur / length : 2,5 km - Durée / duration : 30 min
Sous le télévillage, un sentier pédestre descend jusqu'à Huez en recoupant le tracé d'une ancienne voie romaine.
Vue sur les massifs de Belledonne et du Taillefer, et sur la vallée de la Romanche. Retour par le télévillage.

10 Col de Sarenne **

Départ / start : 1860 m - Arrivée / finish : 1775 m
Longueur / length : 13,5 km - Durée / duration : 4h
De l'Altiport, prendre une route en direction du Col de Sarenne, jusqu'au Pont de Sarenne. Vue sur le Signal de l'Homme et le col de Cluy. Suivre ensuite Pont du Gua, puis marcher en sous-bois le long de la Sarenne jusqu'à Huez Village. Retour par le télévillage.

11 Tour du Signal de l'Homme ***

Départ / start : 1470 m - Arrivée / finish : 1450 m
Longueur / length : 19 km - Durée / duration : 5h
D'Huez Village, prendre la piste 4x4 en direction des Gorges de Sarenne. Puis suivre Pont de Sarenne, Hameau du Rosay, les Orgères, le Hameau du Puit, le Col de Cluy, la Chapelle Saint Giraud. Retour à Huez par les gorges, sur un sentier en sous-bois le long de la Sarenne. Retour à l'Alpe d'Huez par le télévillage.

12 Traversée du ravin de la Balme **

Départ / start : 2110 m - Arrivée / finish : 1450 m
Durée / duration : 2h
A partir du DMC 2100 m, traversée en direction des Bergers et arrivée en hauteur de la Bergerie du Poutrat Ravin de la Balme pour arriver à Pierre Ronde et descente jusqu'au Gua. Petits aires de sentiers botaniques. Poursuivre vers Huez. Retour à l'Alpe d'Huez par le télévillage.

13 Chemin Panoramic **

Départ / start : 1860 m - Arrivée / finish : 1450 m
Durée / duration : 2h
A partir parking de l'immeuble le Saint Laurent (virage après la Mairie de l'Alpe d'Huez), suivre le chemin qui surplombe le virage N°1 de la montée de l'Alpe et le village d'Huez, descendre à travers les alpages sur le village de Villard-Reculas. Retour à Huez par la route du Villard. Retour à l'Alpe d'Huez par le télévillage.

Légende

- * sentier facile
- ** sentier de difficulté moyenne
- *** sentier difficile
- Table d'orientation
- Jardin Alpin
- Troupeaux
- Restaurant

DMC 2100 = 1^{er} tronçon
DMC 2700 = 2^{ème} tronçon

WARNING : Tous ces sentiers, ainsi que d'autres itinéraires, sont détaillés dans un topo guide en vente à Alpe d'Huez Tourisme ou carte IGN / All these paths, and other itineraries, are more detailed in a guide for sale at the Alpe d'Huez Tourism or IGN Card. Les auteurs de cette carte déclinent toute responsabilité en cas d'accident lors d'une randonnée / The author of this map declines any responsibility in case of accident during a hike. Temps de marche : ils sont basés sur une vitesse de déplacement moyenne, sans tenir compte des haltes / Hiking time is based on an average walking pace without any stops.